



SOLT 1 Korean Module 3 Lesson 5

Telephone Conversation

The US Army John F. Kennedy Special Warfare Center and School
in association with
The University of Arizona, South Camber
Advanced Computer Learning Company



[More DLI courses on LiveLingua - Online Language School](#)



Tip of the Day

There are certain expressions that you need to know to make telephone calls. The following table shows some of them.

전화 왔어요	There is a phone call.
전화 받으세요.	Please answer the phone.
전화를 걸어요.	I am on the telephone.
전화 잘못 걸었어요.	I got the wrong number.
통화중이에요.	The phone is busy.
전화 바꿔 드릴게요.	I will hand the phone to someone else.
전화가 끊어졌어요.	The phone is disconnected.
전화 좀 써도 되요?	May I use the phone?



Lesson Scenario 1 – Common Call

Two people are talking on the phone and arrange to eat lunch together. Read the dialogue below and answer the question that follows.

A: 여보세요.

B: 여보세요. 양진숙씨 좀 부탁드립니다.

A: 예, 잠시만 기다리세요.

C: 여보세요. 전화 바꿨습니다.

B: 여보세요. 저 문상미인데요.

C: 예, 안녕하세요? 오랜만이네요.

B: 예, 잘 지내시죠?

C: 네, 덕분에요.

B: 의논하고 싶은 일이 있어서요. 한번 만나 뵈었으면 하는데, 시간 있으세요?

C: 언제쯤이요?

B: 오늘 점심시간 어때요?

C: 네, 좋아요. 어디서 뵈까요?

B: 제가 12 시쯤 진숙씨 사무실로 갈게요.

C: 네, 그러세요. 그럼 이따 뵈게요.

Scenario 1 Exercise

1. When are they supposed to meet?

- a. In the morning
- b. At lunch time
- c. In the evening

Exercise 1 (Pair Work)

Working in pairs, review the following instructions taken from a public phone. Then, answer the questions below.

이 전화로는 국내/국제 전화가 가능합니다.
 동전은 50 원 짜리, 100 원 짜리, 500 원 짜리를 사용하실 수 있습니다.
 국제 전화는 기본요금이 1000 원, 시외 전화는 200 원입니다.
 경찰 112
 화재 119
 고장신고 117
 전화번호 안내 114
 전화국: 안양시
 전화 장소: 포도원

- (1) In which city is this public telephone?
- (2) Where in the city is it?
- (3) Can you call the U.S. from this booth?
- (4) What kind of coins can you use to make a call?
- (5) What is the minimum fee to make a domestic long-distance call?
- (6) What is the minimum fee to make an international call?



Exercise 2 (Pair Work)

Work in pairs to review this page from a Seoul telephone book and answer the following questions.

전화번호부

실용번호안내란

소비자 안내 - 최근 물가 동향을 살펴 드립니다.	870-5643
연예 - 장소와 제목들을 알려 드립니다.	
연극	564-3521
영화	564-9764
음악	564-0786
요리 - 각종 국제 음식의 조리법을 설명합니다.	853-0963
운동 - 국내 구외의 중요 스포츠 상황을 보고합니다.	753-1248
긴급치료 - 응급실 장소와 번호에 즉각으로 연결합니다.	129
직업 - 자세한 직업소개를 해 드립니다.	350-3215
통신 - 전보 기타 여러 전신 작업을 맡아 드립니다.	611-5300
일기예보 안내 - 날씨를 알려 드립니다.	737-0011
시각 통보 - 시각을 알려 드립니다.	116

Which number would you call...

- (1) If you want to know the exact time of day?
- (2) If you find yourself in a medical emergency situation?
- (3) If you want to send a telegram by phone?
- (4) If you like to cook and want some information on a recipe?
- (5) If you want to know what is being shown at the movie theaters in your district?
- (6) If you need to find out about career counseling services?
- (7) If you want an update on the latest consumer news?
- (8) If you want to find out about tomorrow's weather?
- (9) If you want to know what plays are being shown?
- (10) If you want to get the latest news on sports?

Lesson Scenario 2 – Telephone Messages

Sungmi calls Changshik, only to find he is not available. She leaves a message on the answering machine. Read the message below and answer the question that follows.

자동 응답기: 안녕하세요. 한창식입니다.
저는 지금 부재중이오니 용건을 간단히 남겨 주세요.
돌아오는 대로 전화 드리겠습니다.

이성미 : 한창식씨, 저 이성미예요.
다음주 일요일에 산악회모임이 있어요.
아침 7시에 북한산입구에서 모이기로 했어요.
준비물은 등산장비 이외에는 없어요. 꼭 오세요.
만약 못 오시면 저에게 전화해 주세요.
제 전화번호는 534 에 0784 예요. 안녕히 계세요.

Scenario 2 Exercise

1. When is the Alpine Club meeting?
 - a. This Saturday
 - b. Next Saturday
 - c. Next Sunday

Exercise 3 (Pair Work)

You need to get a hold of your POC to arrange a meeting. You call him, but there is no one at home. So, you decide to leave him a message. Your partner gets to play the part of the answering machine recording. Reverse roles so that both students can practice.

Example:

- A: 이종근입니다. 이름과 전화번호를 남겨주세요. 들어오는 대로 전화 드리겠습니다.
- B: 안녕하세요. 이원목입니다. 제 전화번호는 756-4309 입니다.
전화 주세요.

Exercise 4 (Pair Work)

You are out of town frequently and a lot of people need to get in touch with you. Using the examples below for guidance, develop an answering machine recording. Remember, it is important to provide all the necessary information to the caller. Then, have your partner practice calling and leaving a message. Reverse roles.

Identifying Oneself**Example:**

- (1) 저 김 종현입니다. (rather formal relationship)
- (2) 저 김 수현인데요.
- (3) 임은경이에요.
- (4) 인숙이다/인숙이야. (between intimate friends)

Providing the Core Information**Example:**

- (1) 내일 모임에 못 나갈 것 같아요.
- (2) 보내신 원고 잘 받았습니다.
- (3) 말씀하신 책 구해 놓았습니다.

Specifying How to Contact you Later**Example:**

- (1) 나중에 다시 전화하겠습니다.
- (2) 다시 연락드리겠습니다.
- (3) 집으로 전화해 주시겠어요?
- (4) 저희 회사 전화 번호는 327-8555 입니다.



Tip of the Day

Public Phone



Public calls cost 50 won. In almost every neighborhood in all the major cities, Korea-wide long distance pay phones have been installed. There is, of course, a time limit to your 50 won, so prepare to use more coins for long conversations. There will be a series of beeps on the phone to indicate the need for additional change. Public phones will accept 10, 50, and 100 won coins. Public phones that take pre-paid cards are very convenient and more common in Korea than coin deposit phones. The amount of money spent from phone use is subtracted from a magnetic tape located on the phone card, which is about the size of a regular credit card. The cards range from 2,000 to 10,000 won and can be bought at most cigarette sales booths. They can be used for international calls as well.



Lesson Scenario 3 – International Calls

Phillip wants to make a call to the USA. Read the dialogue below and answer the question that follows.

A: 철수야! 나 미국으로 전화 하고 싶은데 도와 줄래?

B: 그래! 전화 번호가 어떻게 되니?

A: 음, 910-764-7781 이야.

B: 먼저, 국제 전화 서비스 번호를 눌러야 해, 나는 001 을 사용해, 그 다음 국가번호를 눌러! 미국은 1 번이야,

A: 그럼, 001-1-910-764-7781 이 되는 거야?

B: 그래, 맞아!

A: 고마워!

Scenario 3 Exercise

1. What is the international calling service number?

Exercise 5

Read the following text and answer the questions below.

국제 전화요금은 생각보다 훨씬 싸다. 미국으로 통화를 할 경우 첫 삼분간의 기본요금은 2,500 원, 일분 마다 추가 액수는 860 원이다. 평일 오후 아홉시부터 오전 여섯시까지 그리고 주말의 국제 전화요금은 할인요금이 적용되어 더욱 싸다.

- (1) According to the above text, reduced rates are now available for international calls.
- (2) What is the basic rate to make an international call to the USA?
- (3) Does calling America get cheaper the longer you talk?
- (4) What time of day do the discount rates apply?
- (5) Is the international call cheaper or more expensive than you thought? Why?

Exercise 6

Follow along with your instructor as he/she reads the dialogue below. Answer the question that follows.

John is making a phone call to Mary in the USA through an operator.

(전화번호 0077 을 누름)

안내방송 : 교환원과의 연결을 원하시면 0 과 우물정자(#)를 눌러 주십시오.

(0 과 우물정자를 누름)

안내방송 : 이용해 주셔서 감사합니다. 잠시만 기다려 주십시오.

교환원 : 안녕하십니까. 교환원 김지원입니다. 어떻게 도와드릴까요?

존 : 미국으로 전화를 하고싶은데요.

교환원 : 요금은 어느쪽에서 지불하시겠습니까?

존 : 수신자 부담으로 해 주십시오.

교환원 : 전화번호 주십시오.

존 : 지역번호가 620 이고 전화번호는 978 에 4280 입니다.

교환원 : 특정 상대방과 통화하기를 원하십니까?

존 : 네, 메리 존슨과 직접 연결해 주십시오.

교환원 : 잠시만 기다려 주십시오. 연결되었습니다.

*Because # looks like a Sino-Korean character (우물)정, this sign is called 우물정자.

(1) What does “수신자 부담” mean?

- (a) The caller pays for the call.
- (b) The receiver pays for the call.
- (c) It is a toll-free call.
- (d) One does not know who is paying.

(2) In what order did John dial?

- (a) 0#620
- (b) 0#6209784280
- (c) 0#9784280
- (d) 0#

Exercise 7 (Group Work)

The class will be divided into two groups of students. Each group will review the following article. They will discuss (1) different kinds of phones and (2) information and emergency services in the public phone booth. Summarize the article for the rest of the class.

한국에는 크게 두 종류의 공중전화가 있다. 시내전화 밖에 할 수 없는 간이 공중전화가 있고 시외전화와 국제전화까지 가능한 공중전화가 있다.

공중전화를 사용할 경우, 시내전화의 기본요금은 50 원이다. 시외전화나 국제전화를 걸 경우에는 요금이 훨씬 많이 들기 때문에 동전을 많이 준비하는 것이 좋다. 공중전화에서는 동전 뿐 아니라 전화카드와 신용카드도 사용할 수 있다. 전화카드는 2,000 원짜리부터 10,000 원짜리가 있으며 도시 곳곳에서 구입할 수 있다. 공중전화는 비상전화로도 사용할 수 있다.

공중전화에는 비상버튼이 준비되어있다. 이 버튼을 누르고 비상전화를 걸 경우에는 요금을 넣을 필요가 없다. 공중전화에는 보통 비상전화번호 안내가 붙어있다. 꼭 알아두어야 할 비상전화번호는 다음과 같다.

화재, 구급차	119
경찰	112
대한 적십자사 응급실	129
전화번호 안내	114

Fire and Ambulance	119
Police	112
Red Cross Emergency Call	129
Directory Assistance	114

*Tip of the Day*

It is very easy to make direct long-distance calls anywhere in Korea. In order to make a domestic long-distance call, you need to know the area code. You just dial the area code and the telephone number that you want to call. For international calls, you can make either direct calls or operator-assisted calls. For direct calls, the international access codes are 001 (Korea Telecom), 002 (Dacom), and 008 (Onsae Telecom). You just dial international access codes followed by the country code, area code, and phone number. For operator-assisted calls, you dial 0077.

Exercise 8

Follow along with your instructor as he/she reads the dialogue below. Then, answer the question.

A person asks for the phone number of the American Embassy.

A: 여보세요. 미국 대사관 전화번호 좀 부탁드립니다.

B: 잠시만 기다려 주세요. 미국 대사관 대표전화는 397 에 4114 입니다.

A: 감사합니다.

What is the phone number of the American Embassy?

- (a) 497-4114
- (b) 397-3114
- (c) 397-4114
- (d) 497-4113



Exercise 9

Follow along with your instructor as he/she reads the dialogue below. Then, answer the question.

A person asks for the phone number of a hotel.

A: 여보세요. 미성호텔 전화번호를 알고싶은데요.

B: 미성호텔이 두 군데 있어요. 어디에 위치한 호텔 전화번호를 드릴까요?

A: 충무로 2 가에 있는 미성호텔 전화번호를 주세요.

B: 773 에 6003 번입니다.

A: _____? 감사합니다.

*In taking down a telephone number, it is always a good idea for you to repeat the number to make sure that you have the right one.

Which of the following is appropriate for the given blank?

- (a) 칠칠삼에 육공공삼이요?
- (b) 칠십삼국에 육천 삼번이요?
- (c) 칠삼에 육백삼번이요?
- (d) 칠백삼국에 육영영삼이요?



Exercise 10

Follow along with your instructor as he/she reads the following dialogue. Answer the question that follows.

Saena makes a phone call to Jaeho and finds that he is out.

A: 여보세요.

B: 여보세요. 신재호씨 좀 바꿔주세요.

A: 지금 안계신데요.

B: 언제쯤 들어오세요?

A: 잘 모르겠는데요. 누구라고 전해드릴까요?

B: 예, 박새나라고 하면 알 거예요. 신재호씨 들어오시면 전화 좀 해 달라고 전해

주세요. 제 전화번호는 976-0034 예요.

A: 예, 알겠습니다.

What is NOT included in the message that Saena left?

- (a) her phone number
- (b) her name
- (c) why she called
- (d) asking him to call her back



1. Conditional Connective – (으)면

Attached at the end of an adjective or verb, the connective –(으)면 means “if.”

메세지를 남기시면 전화드리겠습니다.

시간이 있으면 읽어보겠습니다.

글씨가 좀 더 크면 좋겠습니다.

Exercise 1

Join the following two sentences into one, using the connective –(으)면.

(1) 많이 먹다. 살이 쩌요.

(2) 일을 안하다. 먹지도 말아라.

(3) 키가 크다. 멋있어 보여요.

(4) 바쁘지 않다. 한 번 들르겠다.

(5) 운동을 하지 않다. 건강이 나빠진다.

(6) 어두운 곳에서 책을 많이 읽다. 눈이 나빠진다.

(7) 집에 들어 오다. 꼭 전화하라고 해 주세요.

동사 (Verbs)

누르다	to press
제공하다	to provide
기다리다	to wait
고맙다	to thank
남기다	to leave
부탁하다	to ask for a favor
의논하다	to discuss
이용하다	to use
지불하다	to pay
쓰다	to write
대답하다	to answer

부사 (Adverbs)

돌아오는 대로	as soon as (I) get back
좀	please
한번	one time, once

유용한 단어 (Useful Words)

비교	comparison
종류	kind
점심	lunch
사용	usage
한국	Korea
신용카드	credit card

응급실 (Emergency Room)

구급차	ambulance
응급실	emergency room
준비	preparation
진찰권	consultation ticket
화재	fire

전화 (Phone)

간이	basic, simple
공중전화	public phone
교환원	operator
국내전화	domestic call
기본요금	basic fee
국제전화	international call
번호	number
비상버튼	emergency button
비상전화	emergency call
서비스	service
시내전화	local call
시외전화	out-of-town call
수신자부담	collect call
안내방송	announcement
여보세요	hello
연결	to connect
요금	fee
우물정자	pound key
장거리	long distance
장거리 전화	long distance call
전화번호 안내	directory assistance
지역번호(DDD 번호)	area code
직통	direct
할인	discount
대표전화	main telephone number
부재	absent
상대방	companion
수신자	receiver
안계신데요	he/she is not available
요금	fee, charge
용건	matter of business
잠시만	just a second
전화카드	calling card
전화회사	phone company
지역번호	area code
직접	direct
통화	communication through the phone

1. Telephone Carriers in Korea



Korea Telecom



In Korea, Korea Telecom provides local call service. There are two major long distance phone service companies, Korea Telecom and Dacom, for domestic long distance calls. For international calls you can use Korea Telecom, Dacom, or Onsae Telecom. Mobile phones, such as cellular phones and PCS, are widely used in Korea.

2. D. D. D. Codes of Major Cities in Korea

Seoul 02	Pusan 051	Taegu 053	Inch'on 032
Kwangju 062	Taejon 042	Suwon 031	Sokch'o 0392
Kangnung 0391	Kyongju 0561	Cheju 064	

3. International Calls

Direct Call: You can dial more than 80 countries directly. The international access codes are 001 (Korea Telecom), 002 (Dacom), and 008 (Onsae Telecom). Just dial international access codes followed by the country code, area code, and phone number.

Country Codes for International Direct Calls			
Australia 61	France 33	Japan 81	Singapore 65
Austria 43	Germany 49	Malaysia 60	Spain 34
Bangladesh 880	Hong Kong 852	Mexico 52	Sri Lanka 94
Brazil 55	India 91	Myanmar 95	Sweden 46
Canada 1	Indonesia 62	Netherlands 31	Taiwan 886
China 86	Iran 98	New Zealand 64	Thailand 66
Denmark 45	Ireland 353	Pakistan 92	Turkey 90
Egypt 20	Israel 972	Philippines 63	UK 44
Finland 358	Italy 39	Saudi Arabia 966	U.S.A. 1

Operator-Assisted Call / Collect Call: Dial 0077.

Information: Dial 00794

Discount Service: International direct calls during the night hours (21:00-08:00) on weekdays, Sundays, and Holidays are 30% cheaper.

4. Telephone Directories

Telephone directories are widely distributed in Korea, especially in cities. They are available in almost every public phone booth. When they are not available, you can call telephone directory assistance at 114 for local calls and area code + 114 for long distance calls. The number for directory assistance in English is 080-211-0114 (toll free).



Activity 1 (Pair Work)

Working in pairs, the students will review the following application form for a long distance calling service. Fill in the form with your own information. Both partners must complete the exercise.

시외전화 사전선택 신청서	
주의사항: 개인 고객만 신청 가능합니다. *표시는 필수입력 항목입니다.	
신청 전화번호	- - *
전화 계약자명	*
전화 계약자 주민등록 번호	*
신청인	
신청인과 전화 계약자의 관계	본인 () 배우자 () *
연락처(휴대폰 제외)	*
연락 희망 시간	09-11 (), 11-14 (), 14-16 (), 16-18 ()
E-mail	
기타 문의사항	

Activity 2

Write the following exchanges in Korean, using the English cues provided below.

A: Say here is Noh's office.

B: Ask if you can talk to Mr. Noh.

A: Say just a moment. Hold the line for a moment. Say that Mr. Noh is not here.

B: Ask when he is going to be available.

A: Say he will be back around 3:00 pm.

B: Say you will call back at 3:00 pm.

A: Ask for the name of the caller.

B: Give your name and say good-bye.

A: Say good-bye.

Activity 3 (Pair Work)

You want to make a collect call to your family in the U.S. Pretend that your partner is a telephone operator and ask for assistance. Change roles and repeat the activity.

Activity 4 (Group Work)

The class will be divided into groups of three. You want to meet your friend 손승민. You make a call to 승민's office and ask for him. You talk to 승민 on the phone and make an appointment to meet him. Try using the following expressions:

~ 좀 바꿔 주세요.or ~ 부탁드립니다.
잠시만 기다리세요.
전화 바꿨습니다.

One student will play the caller, one will be □□□, and the other will act as the receptionist. The activity will continue until each student has had the chance to play every role.

Activity 5 (Group Work)

Work together as a group on this activity. Each student will create a recording for their answering machine in Korea. Be creative. Present your recording to the class.

Activity 5a (Pair Work)

After each student creates a recording for their answering machine, their partner will call and leave them a message.

Activity 6

Your friend Michael has invited you to a party at his house tonight, but you can't make it. Call Michael and leave a message stating the reasons why you cannot come. Use the following outgoing message as Michael's answering machine recording. Your partner will play the answering machine. Change roles and repeat the activity.

여보세요. 마이클입니다. 저는 지금 전화를 받을 수 없습니다. 간단한 메시지를 남겨 주시면 돌아오는 대로 전화 드리겠습니다.

Activity 7

Pair groupings will remain the same. You call your friend and he is not available. Your partner will play his roommate that answers the phone. Leave your name and phone number with his roommate. Change roles and repeat the activity.



Activity 8 (Pair Work)

You are trying to get in touch with 최주현, your contact person in Korea. Your partner will play his role. Act out the following scenario.

On the phone

A= Guest at the Choi residence

B= Caller

A: Answer the phone appropriately.

B: Greet A and say who you would like to speak to.

A: Express regrets that the person is not in. Ask if you can take a message.

B: Request a return call. Leave your name and the phone number of your Chosun Hotel, including the area code.

A: Ask the caller to spell his name.

B: Spell your name. Give your hotel room number as well.

A: Verify all information taken down so far.

B: Confirm information. Say thank you and good-bye.



Activity 9 (Pair Work)

The pair groupings will remain the same. Each student will practice asking for and giving directory assistance. Student A will work with Table A and Student B will work with Table B. Student A asks Student B for the area code, phone number, and address of a person in Incheon, and then writes down the information he provides. Student B asks Student A for the area code, phone number, and address of a person in Seoul, and then writes down the information he provides. Spell the names of the people/places if necessary. Compare answers when you're finished.

A 서울시 (자동전화 지역번호 02)		
이름	주소	전화번호
김경휘	종로구 효자동 275-38	325-9836
김남기	강남구 압구정동 미성 아파트 565-536	548-1280
김달순	성동구 응봉동 대림 아파트 202-803	294-3712
김순철	서대문구 북가좌동 439	470-5621
김신실	은평구 구산동 62-41	346-5874
김옥분	종로구 평창동 22-81	131-6352
김은경	송파구 잠실 본동 320	421-5089
김인수	도봉구 수유동 432-12	993-8765
김형기	강남구 대치동 756	701-5435
김훈기	공작구 방배동 삼호 아파트 2-305	532-1114

B 인천시 (자동전화 지역번호 53)		
이름	주소	전화번호
박장열	하인천동 374-79	548-3587
박정휘	만월동 123-906	234-0248
박정규	상인천동 779-365	789-2100
박종남	갈월동 182-37	432-5197
박종달	성내동 371-231	890-1237
박종식	신촌동 273-245	211-6570
박종우	부평동 298-96	465-2983
박종원	전농동 549-21	886-2647
박주옥	상계동 236-76	338-0279
박준규	만월동 734-17	836-4850

Activity 10 (Pair Work)

Pairs will work together as a team to review the following advertisement. Afterwards, decide whether the statements are true or false and mark them accordingly.



신용카드 통화서비스

신용카드 통화 서비스란?

국내에서 발행한 신용카드 (visa, BC, LG, 삼성, 국민, Diners)를 소지한 신용카드 회원이 당사의 국제/시외 전화를 이용하고 이용요금은 자신의 신용카드 계좌번호로 청구되는 후불식 카드계열 서비스.

서비스 특징

- 소지하고 있는 신용카드로 곧 바로 이용 가능
- 국내 및 해외 주요 60 여개국에서 현금 없이 국제 전화 및 한국내 시외전화 가능
- 일반 전화기, 공중전화기, 호텔 전화기, 이동전화, PCS 등 어디서나 이용가능
- 국내 공중전화에서도 동전이나 카드없이 저렴하게 이용가능
- 남의 집에서도 부담없이 국제/시외전화 이용 가능
- 해외에서 유용하게 이용하실 수 있습니다.
- 이용요금이 해외 현지 요금보다 최고 60~80 % 까지 저렴

	True	False
You can use this service for domestic long-distance calls.		
You cannot use this service when you are in a foreign country.		
You can use any credit card you have to use this service.		
You must have credit cards that were issued in Korea to use this service.		
The cost is 60-80 % lower when you use this service within Korea.		

Activity 1 (Pair Work)

You are going to visit Kyungju for three days and you want to make a reservation for a room at the Shilla Hotel. You call the hotel and the desk clerk (AKA your partner) takes the reservation for you. Act out this scenario. Before you begin, write down the information you should have ready to make your reservation. Change roles and repeat the activity.

Activity 2 (Pair Work)

You are trying to reach your POC and a number of Korean contacts. It turns out that the phone is defective, because you keep getting the wrong number. Attempt to contact the people on the list below. If you get the wrong number, ask for the number of the person you have reached. Your partner will act as the "wrong number." Reverse roles.

이름	전화번호
김호길	722-0777
박명애	993-5679
손우정	352-2281
안종찬	348-0087
이승희	881-2212
최응백	268-1780
한창식	390-6739
고기정	489-2231
민훈기	300-7843
정윤섭	782-0057
김인수	972-1183
최영희	590-1308

Example:

A: 여보세요.

B: 김호길씨 좀 바꿔주세요.

A: 그런 분 안 계신데요. 몇 번에 거셨어요?

B: 722 에 0777 번이요.

A: 잘못 거셨습니다.

B: 죄송합니다.

Activity 3 (Group Work)

The class will be divided into two groups of students. Referring to the telephone directory given below, students will ask one person in the group a variety of informational questions. This person will respond appropriately. Change roles within the group until everyone has the chance to play “operator.”

비상전화	
경찰	112
화재, 구급차	119
미군병원	(02)7917-5450/5545
세관	
서울	(02)3438-1666
김포공항	(02)665-3100
구로 (서울)	(02)856-3100
이민국	
서울 목동	(02)650-6399
서울 세종로	(02)732-6214
김포	(02)664-7611
인천	(032)882-0544
부산	(051)463-7161
김해공항	(051)972-1610
제주	(064)722-3494
우체국	
방배동	(02)593-0004
중앙 우체국	(02)777-6487
한남동	(02)794-2205
국제 우체국	(02)2645-0004
이태원	(02)798-2005
광화문	(02)720-4900
성북동	(02)741-0086
연희동	(02)333-6004
전화번호 안내	
시내전화	114
시외전화	(지역 번호)+114
국제전화	00794
국제전화 교환안내	00799
전화고장신고	110
시각 정보	
한국시간안내	116
국제 표준시간 안내	042+116

SKILL
ENHANCEMENT

여행자 안내**서울**

KNTO 여행안내센터	(02)757-0086
KNTO 서울을 제외한 여행안내센터	(080)757-2000
김포공항 안내센터	(02)665-0086
서울 관광공사	(02)735-8688
서울 고속버스 터미널	(02)537-9198
서울역	(02)3149-2530
이태원 센커	(02)794-2490
명동 센터	(02)757-0088
덕수궁 센터	(02)756-0045

교통안내**항공**

대한항공	(02)656-7114
아시아나 항공	(02)661-4000

공항

김포 국제공항	(02)665-0086
김해 국제공항	(051)973-1100

콜택시

부름이	(080)0082-0082
모범택시	(02)3431-5100
일반택시	(02) 555-8585
서울 콜택시 서비스	(02)3431-5100
울림터	(02) 665-6565
월드컵 아리랑 택시	(02) 664-1114

고속버스 터미널

강남 고속버스 터미널	(02)782-5551
강남 고속버스 터미널 (호남선, 경부선)	(02)592-0799
동서울 터미널	(02)446-8000

열차 안내

(02)3149-2530

일기예보

일기예보 안내	131
---------	-----

Activity 4 (Pair Work)

Your friend Phillip has invited you to a party at his house tonight, but you cannot make it. Call Phillip and leave a message stating the reasons why you cannot come. Use the following outgoing message as Phillip's answering machine recording. Your partner plays the recording. Change roles and repeat the activity.

— 안녕하세요? 필립입니다. 메시지를 남겨 주세요!

—



1. Read the following telephone conversation and mark either true or false for each statement below.

이: 여보세요, 상철이네 집이지요?

박: 여기 그런 사람 없는데요.

이: 거기 팔칠칠에 삼일구일 아니에요?

박: 아니네요. 전화 잘못 거셨습니다.

이: 미안합니다.

(다시 전화를 건다.)

이: 여보세요. 거기 김 상철이네 집이지요?

김: 그런데요.

이: 상철아, 나 성호야.

김: 성호? 너 언제 귀국했니? 벌써 방학했니?

이: 응, 아리조나는 오월 초에 방학이거든. 방학하는 대로 온거야.

김: 야, 아뿔튼 반갑다. 지금 어디에서 전화 하는 거니?

이: 집에서 거는 거야. 지금 바쁘지 않으면 한 번 보자.

김: 그래, 어디서 만날까?

이: 청기와 카페에서 삼십분 뒤에 볼까?

김: 그러자.

		True	False
(1)	상철은 방학하자마자 친구집에 놀러왔다.		
(2)	성호는 상철의 집으로 전화를 했다.		
(3)	상철네 전화번호는 877-3191 이다.		
(4)	성호네 학교는 아직 방학을 하지 않았다.		

2. Read the following advertisement on the international interpreter service and answer the questions below.

1 국제전화 통역서비스란 ?

▶▶▶ 외국인과 국제전화시 중요한 업무회의나 거래상담시 언어문제로 힘드셨죠?
이제, 통역서비스로 깔끔하게 해결해 드립니다.

2 이용방법

이용고객 서비스 넘버 Digit(00307) ▶ 통화의사 표명 및 상대방 전화번호 지정 ▶ 통역사가 상대방 연결 ▶ 3 자통화로 통역사가 통역서비스 제공

3 이용요금

국 가	00307	007XX	저렴도
미 국	16,180 원	22,460 원	28 %
일 본	14,480 원	22,790 원	23 %
중 국	21,820 원	26,690 원	18 %

4 이용국가

국제전화 이용가능국

5 제공외국어

영어, 일어, 중국어

6 이런분들께 특히 유용합니다!!

- 사업상 외국인과의 업무협회의나 무역거래가 많은 기업체
- 국제전화로 사업관련 중요한 협의시(계약 등 민감사항)
 - ※ 고객 희망시 중요상담내용 녹취서비스 제공(추가비용)
- 유학이나 이민준비 등 외국단체와 직접 상세한 내용을 문의시
- 유학/연수자녀 관련 학교 및 기관에 문의사항이 있으신 부모님
- 외국현지 자료수집 등 기타 외국인과의 통화가 필요하신분
 - * DC 클럽에 함께 가입하시면 평일 및 기타국가 통화에 대해서도 10~35% 까지 할인 받으실 수 있습니다.

(1) Which language is NOT serviced?

- (a) English
- (b) Japanese
- (c) Chinese
- (d) French

(2) What is the first step to use this interpreter service?

- (a) Dialing 00307
- (b) Asking for an interpreter and providing the recipient's phone number
- (c) Being connected to the three-way calling service
- (d) Stating what you would like to say

3. Listen to the following dialogue and answer the question below.

(Listen to the homework audio CD Track 53 - M3L5HW3)

Which is correct according to the dialogue?

- (a) Dr. Choi has been in the meeting for an hour when Mr. Nah calls.
- (b) Mr. Nah tells the secretary that he will make a call later.
- (c) Dr. Choi has been waiting for a call from Mr. Nah.
- (d) Mr. Nah's phone number is 322-8148.



4. Read the following telephone conversation and fill in the blank with the suitable expression.

A: 여보세요.

B: 여보세요. 신재호씨 부탁드립니다.

A: 잠깐만요. 지금 자리에 안 계시네요.

B: 언제쯤 전화하면 통화할 수 있을까요?

A: 오늘 언제 들어 오실지는 잘 모르겠어요. _____.

B: 예, 그래 주시겠어요. 저는 박새나라고 하고요, 신재호씨 들어오시면 전화 좀 해

달라고 전해 주세요. 제 전화번호는 976-0034 예요.

A: 예, 알겠습니다.

- (a) 혹시 메모 전해 드릴까요?
- (b) 오늘 공장에 나가셨거든요.
- (c) 무슨 일이신데요?
- (d) 좀 기다려 보시겠어요?

5. Listen to the following dialogue and fill in the blanks with the suitable expressions.
(Listen to the homework audio CD Track 54 - M3L5HW5)

장승재는 이영국의 전화를 받고 오늘 _____을 같이 하자고 한다.
이영국은 장승재의 사무실 부근으로 와서 열두시경에 _____.

- (a) 아침, 전화를 다시 하겠다고 한다.
- (b) 점심, 전화를 하기로 한다.
- (c) 저녁, 사무실로 오기로 한다.
- (d) 모임, 점심을 먹기로 한다.

6. Using the information below, write mini-dialogues between you and the operator.

전 시 장	전화번호	공 연 장	전화번호
국립중앙박물관	398-5000	국립중앙극장	2274-1151~8
국립민속박물관	720-3137	국립국악원	580-3333
국립현대미술관	503-7744	세종문화회관 공연장	399-1701
국립중앙도서관	535-4142	예술의전당 오페라극장	580-1814
궁중유물전시관	752-0735	음 악 당	580-1451
서울중요무형문화재	566-5951~3	서울중요무형문화재	566-7037
전수회관 전시장		전수회관 공연장	
서울시립미술관	736-2025	한국의집 민속극장	2277-2768
세종문화회관 전시장	399-1671	남산골 한옥마을	2266-6937
문예진흥원 미술회관	760-4604	서울놀이마당	410-3168~9
예술의전당	580-1614	한국영상자료원	521-3147
전 시 관		문예진흥원 문예회관	7604-800--1
서울서예관	580-1514	성동극장	773-8960~3
호암갤러리	771-2381	독립기념관 (0417)	560-0114
서울갤러리	721-5970	한국관광공사	757-0086
한국화랑협회	733-3708	대한체육회	420-3333
전쟁기념관	709-3038~9	국민생활체육협의회	424-5707
		한국청소년단체협의회	841-8548

(1) Ask the number for 세종문화회관 전시장.

(2) Ask the number for 호암 갤러리.

(3) Ask the number for 한국 관광공사.

7. Match the following Korean expressions to their English translations.

- | | | |
|----------------------|---|------------------------------------|
| (1) 전화 왔어요/ 전화 받으세요. | • | • The phone is busy. |
| (2) 여보세요. | • | • Hello. |
| (3) 통화중이에요. | • | • May I speak to Mr. Kim please? |
| (4) 김선생님 바꿔 주세요. | • | • There is a phone call (for you). |



8. Listen to the following telephone conversation and answer the questions below.
(Listen to the homework audio CD Track 55 - M3L5HW8)

(1) What does “수신자 부담” mean?

- (a) The caller pays for the call.
- (b) It is a toll-free call.
- (c) The receiver pays for the call.
- (d) One does not know who is paying.

(2) In what order did Phillip dial?

- (a) 0
- (b) 0#9107647781
- (c) 0#9784280
- (d) 0#910